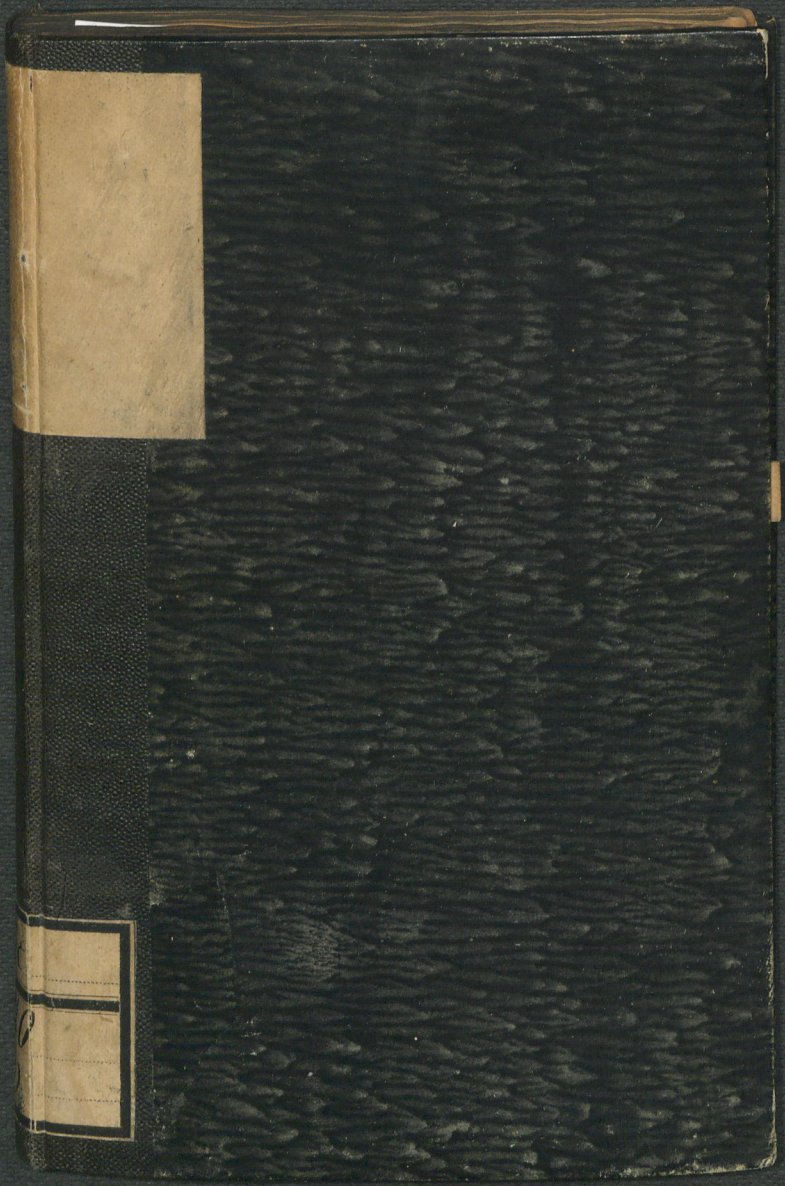
Rostocker Dokumentenserver
Dieses Werk wurde Ihnen durch die Universitätsbibliothek Rostock zum Download bereitgestellt.
Für Fragen und Hinweise wenden Sie sich bitte an: digibib.ub@uni-rostock.de

Horden De Rogativa Y Peticion, Para orar y para rogar, al Senhor, para tiempo de teramoto, o temblor de tierra, y segun se há oydo, la indignacion de Ds. se experimentó ...

Hamburg: en Caza de la Viuda de I. H. Spieringk, 1756

http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn1698490011

Druck Freier Zugang PUBLIC DOMAIN



Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn1698490011/phys_0001
DFG

HORDEN
DE
ROGATIVA Y PETICION,
PARA
orar y para rogar, al Senhor, para tiempo de teramoto, o temblor de tierra, y ſegun ſe há oydo, la indignacion de Ds. ſe experimentó, en Varios lugares, y en diferentes partes, tembló la tierra, por lo que ſe ajuntaron los Senhores Parnaſſim, y con la aprovacion del Sr. H.H. decretaron vn ayuno general, para Jueves, ſiendo 9 del mez de Adar ſegundo deſte anho, para orar y ſuplicar ala Divina mageſtad, por nós y por todo Jſrael nueſtros Hermanos los proximos y los remotos, El todo poderozo apiade ſobre nós, y ſobre todos lugares de nueſtras moradas, y ampare por nos, Amen.

Compueſto en Lengua Ebrea, y traduzido en Lengua Eſpanhola por El H. H. R.

JEHACOB de ABRAHAM BASSAN

RAB. DEL K. K. BETH ISRAEL EN HAMBURGO.

Eſtampado por orden de los Senhores Parnaſſim de dicho Kahal Anno 5516.

Eſtampado en Hamburgo
en Caza de la Viuda de I. H. Spieringk,
Anno 1756.

Academiae Rostochiensis

(La manhana rezarán Como los demas dias, el particular dirá Reſpondenos, antes de dezir la bendicion de Oyen ORACION, y el Hazan lo dirá vna bendicion ſeparada, Como los demas ayunos, y despues de la Hamidá Empeſará POR TUS PIEDADES LAS MUCHAS, &c. Vayahabor, VARONES DE VERDAD &c. y antes de dezir culpamos con dicho y con obra, diran la Conficion ſiguiente;)

Senhor del Mundo, Preveé, y ſábe, y entiende todo lo oculto, Ds. vivo, y Rey eterno; Sé que con mis malas obras, tu dicho rebellé, y lo malo en tus ojos hize; Repudio quebrantó, mi Coraçon me aregisté y tambien me avergonſé, fui conturbado, y maravilleme, Acordandome alo que te enſanhé, y con mis abominaciones grandes te erité; Atrás de apetite de mi coraçon el malo anduve, y Jugo de tu ſervicio, atras de mi cuerpo echè; Retireme de vereda de la Juſtedad, y camino recto, y Escoji en ſepulturas del dezeo, y baraja y enſendimiento; Y para rebolver queſtion mi boca con mal ſolté, y con Companha de obrantes tortura Caminé; Segui atràs del ſubien

ſobre

ſobre mi Espiritu, y artaronſe estranhos de mi fuerſa; Esculqué atras de mi coraçon y mis ojos, y multipliqué mis rebellos, mis culpas y mis ſoberbias, Concideré en cozas, que hazian enſender mi apetite, y no caté atemor de mi Formador y mi fuerte; Acompanhé y me Junté con aduladores y malinos, y no me guardé de toda coza Mala; No fui advertido de penſamientos malos y estranhos, haſta que fui prezo en red de los pecados; Continué y velé con inundacion de dezeo de malos penſamientos, que es para mi, repudio verguenſa y afrenta; Fui varon de ſangres y enganho, enſendien baraja y colerico; Y quando, a caza de Ds. caminé para ordenar Loor, oré con priſſa, con aſeleracion y turbacion; Y no eſtuve con temor ni teror, mas ſi como encomendança de varones enſenhada; Con mis labios tus alabaciones Relaté, y con mi penſamiento en mis ocupaciones imaginé; Y por mis delitos alas vezes en imundicias penſé, delitos de mis calcanhares que amé; Con mi boca y con mis labios te onré, y con mi coraçon te alegé; Y ſin temor eſtuve, y anhadi ſobre mi pecado rebello, el

lugar de la Justicia, alli fue la malicia; Reflecté en mis miembros con que me engraciaste, con muchedumbre de tu bondad con ellos me aprovechaste; Y en vez de su ser por mis companheros y mis ayudantes, ellos fueron mis Conturbadores; Que cada vno dellos para su camino cató, cada vno como su voluntad yerró; el mas del tiempo es su ocupacion, escarnio y burla, hasta que multiplicaron rebello, sin limite; Mis pies apresuraron para corer para mal, y mi lengua para ablar error; Con Chismeria y adulacion, infamia y falcedades, con vileza de boca y palabras feas; No fui temerozo y estremeciense sobre mi palabra, y cauzé con mi boca para hazer pecar a mi carne; Con Juramentos vanos y falços malechoria y vileza; Y con nombrar el nombre del criador en balde; Mis ojos se aprovecharon (de mirar) en cozas prohividas, avn de las mas pezadas; Y mis manos con la malicia de sus obras, cavaron en Juridicion que nó era suya; En mi pecado me resguardé dela gente, como si (tu senhor) estuvieses durmiendo y adormecido; Asemegeme en mi rebeldia

alos

alos perverſos y locos, que tus ojos (óh Ds.) por todo penetran; No tuve inſtinto para escaparme de los pecados, empecé con los ligeros, y fini con los mas pezados; No me ocupé alo devér en la ley de Ds. la perfecta; y robé la parte (que toca) a mi alma intelectual; Eſtuve preocupado en las vanidades del Mundo, y el baldarme (del eſtudio) de la ley que vale por todo; Condené alos Juſtos, y Juſtifiqué a los malos en ſu Jusgado, abominacion del ſenhor ſon ambos; Fui hun varon avaro en mi azienda, y danhé rincon de mi barva; Vide, el trabaxo del povre, y ſu falta, y no precuré en Medezina de ſu enfermedad y ſu erida; ay de mi, que vide la caneza echada en mi, y avn no ſircuncidé el prepucio de mi coraçon; Tambien me oculté para aparejar mi vianda, para mi alma la dolorida, para eldia de mi ſeparacion; No me acordé que teſtificaria contra mi mi deuda, en el dia que ſubiré a mi padre; Para dar Juizio y cuenta de mis obras, ſoberbia de mi coraçon y maldad de mis acciones; óh Ds. mio, que diré que olvidé el dia apreſurozo y amargo; Yſi mas me detardàre, de pon-

çonha del abaſtado beveré, Sé que eſtá ordenado de antes el infierno; Y las obras de los varones, midiran aſu ſeno, no apiadarán en dia de vegança; Y amargo mas que la (misma) muerte ſoportaré, que mi alma yo danhán; No ſeré mas hombre remiſſo, que quiça tengo Ja la muerte en mis retretes; Y de oy en delante aboreceré el mal, y el bien escogeré, me converteré oy, quiça muera manhana; Oraré a Ds. me envoluntará, en el ſe confió micoraçon el me ayudará; Y con muchedumbre de ſu merced pendonará mi culpa, y yo no aſegundaré en mi locura; Y no bolveré mas ala ignorancia (del pecado,) y de ſu parte no ſerá vedado el perdon; Y aſſi eſtá aſenhalado con eſcritura de verdad, que no envoluntaré en morir el muerto; Ati mi fuerte esclamaré con mis lagrimas, como muchedumbre de tus piedades aremata mis rebellos; Mucho lavame de ſobervias que obré, hé con delito fui criado; Y venciome y ſontrayome mi natura brutal; Y con pecado ſe callentó de mi mi madre, Eſclamo con mi abla y rujo; coraçon limpio cria ami Ds.; Rogaré atus faces con todo mi Coraçon, y

eſpi-

espiritu derecho renueva entre mi; Catarás a mi oracion, y mi clamor entenderás, me lavarás y mas que nieve seré enblanquesido; Perdona mis delitos como grandeza de tu merced, ensenharé a rebelladores tus careras; .A. dadiva de mi parte y mi vazo, fortaleza de mi salvacion, mi escudo y refugio; En el puze mi confiança y esperaré su bien; Ds. mi fuerte, abrigarmehé en el; El me Livrará de todos encuentros, y me escapará de sucessos malos; Y de Encuentros del tiempo, nós escapará a todos, y enbiará su angel con nos; Y a CAZA DE ISRAEL has les heredar tu gracia, los alegrarás con alegria con tus faces;

(Y diran culpamos con dicho y con obra &c. y acabaran las rogativas, como los demas ayunos, y diran sobre faces, y despues diran,)

.A. Ds. de Israel tornate de erecimiento de tu furor, y arepientate sobre el mal a tu pueblo;

.A. tu salvacion esperaremos, y tus bendiciones sobre nós encomendarás, como grandeza de tu merced;

Haze con nós ſenhal para bien, y viviremos con repozo y ſociego Haze con tus ſiervos como tu merced;

Nueſtra boz oye de tus alturas, y CAZA de ISRAEL Bendiziras con tu paz, reſpondenos, A. que buena tu merced, Balda de nós odio y malquerencia, y planta entre nós amor y eſtimacion, mueſtranos .A. tu merced,

Caſtillo y amparo ſerás ſobre nós de temblor y tempeſta eſcapanos, y apiada ſobre nós como muchedumbre de tu merced;

Sonido de aguas haze ſocegar de ſu ira, y no ſe arranque penha de ſu Lugar, reſpondenos .A. que buena tu merced;

Ruego ſé a nós por abrigo y muro, y no ſe eſtremeſa la tierra de ſu lugar, y redimenos por tu merced; tornate de erecimiento de tu furor, &c.

(No te enſanhes &c. nueſtro padre nueſtro Rey &c. Kadis Ds. luengo de iras, y ſacaran ſefer y llamaran 3 perſonas en la paraſſah de los ayunos, y dira Kadiz Bienaventurado, el pſalmo Reſpondate .A. en dia de anguſtia, y vendrá a Siyon Kadiz Titcabal, y tornaran el ſefer a ſu Lugar; y deſpues diran el Pſalmo ſiguiente;)

Al

Al vencedor de hijos de Korah, ſobre Alamoth cantico;

Dios à nós abrigo y fortaleza, ayuda en anguſtias hallaremos Mucho. Portanto no temeremos en trocar tierra. Y en resvalar montes en medio de Mares. Rugiran turbarſehan, ſus aguas temblaran Montes con ſu loçania. Séla. (De) rio ſus pielagos harán alegrar ciudad de Dios (en lugar) ſancto de mordas de Alto. Dios entre ella no resvalará ayudarlaha Ds. a horas de manhana. Ruguieron gentes resvalaron reynos: dio ſu vos desleirſeha tierra .A. Zebaoth con nos amparo a nos Dios de Jahacob Sela. Andad ved obras de .A. que puzo desſolaciones, en la tierrai Hazien ceſſar peleas haſta cabo de la tierra, arco quebrara y tajará lança. Carretas arderá en fuego. Afloxad y conoced que yo Ds. enaltecermehe en las gentes enaltecermehe, en en la tierra .A. Zebaoth con nos amparo a nos Ds. de Jahacob. Sela.

(Kadiz, No ſanto, kadiz de ſabios Barechu y ſobra nós.)

Horden de Minhá.

(Minha empieſaran Mi Ds. no me Jusges como mi falſia, (que Viene en la reza de Ros- aſanáh, deſpues del Cantico de moſſeh.) alvenſedor ſobre la guitára, como los demas diaz, kadiz, Ds. Luengo de íras, y ſacaran ſefer y Leeran la paraſſah como de manhana, el pſalmo Reſpondate .A. en dia de anguſtia, y tornaran el ſefer a ſu Lugar, kadiz y la Amidáh como la Manhana, y deſpues de la tornada empeſará el Hazan por tus piedades, vayaabor, varones de verdad &c. Maravillamosnos de males &c. y antes de culpamos con dicho y con obra, diran la confiicion como la manhana, y finiran las rogativas como los demas ayunos, y diran ſobre faces, y antes de kadis Titcabal, abriran las puertas del Echal y diran lo ſiguiente;)

.A. Mi Dio tu enaltecertehe, loaré tu nombre; Por que heziſte maravilla: conſejos de lexos verdad firme.

No como tu .A. grande tu, y grande tu nombre en Valentia.

Quien no te temerá, o Rey de las gentes? por que ati conviene. Por que en todos ſabios de las gentes y en todos ſus reynos no como tu.

No como tu en los dioſes .A; y no como tus hechos.

Quanto

Quanto ſe en grandecieron tus obras .A.? mucho ſe ahondaron tus penſamientos.

Por que grande .A., y alabado mucho: temeroſo el ſobre todos dioſes.

Hazien grandezas haſta que no pesquiſa: y maravillas haſta que no cuento.

Ahazién maravillas grandes aſus ſolas: que para Siempre ſu merced.

Tu el Dio hazien maravilla: hiziſte ſaber en los pueblos tu fortaleza.

Por que grande tu, y hazien maravillas: tu Dio atus ſolas.

Y .A. Dio de verdad, el Dio bivo y Rey perpetuo: de ſu ſanha temblarà la tierra, y no ſoportarán gentes ſu ira.

Y tempeſteó y tembló la tiera, y cimientos de montes ſe eſtremecieron: y tempeſtearon por que ereſció á el.

Delante el ſe eſtremeció tierra, temblaron cielos: Sol y Luna ſe enegrecieron, y eſtrellas apanharon ſu reſplandor.

Y .A. Dio Zebaoth el tocán en la tierra y desleirſeà: y alutarſean todos morantes en ella; y ſubirá como rio toda ella, y hundirſeà como rio de Egypto.

Vieron·

Vieronte aguas Dio, vieronte aguas, adoloriaronſe: tambien ſe eſtremecieron abismos.

Voz de tu trueno en circulo (del ayre:) alumbraron relampagos mundo, eſtremecióſe y tembló latiera.

A. largo de furores y grande de fuerça; y quitando no quita: A. en torvellino y en tempeſtad ſu carrera, y nuve polvo de ſus pies.

Montes temblaron del, y los collados ſe desleyeron: y fue ardida la tierra delante el, y mundo y todos morantes en el.

Delante ſu ira quien eſtarà? y quien ſe levantarà en ira de ſu furor? ſu ſanha corrió como fuego, y las penhas fueron derrocadas del.

Por que piedra de pared exclamarà: y haſtilla de viga la reſponderà.

Vieronte, adoloriaronſe montes, rabdon de aguas paſſó: dió abismo ſu voz, alto ſu mano alçó.

Danhoſe cayó la tierra; Fue desfallecido, cayó mundo, fueron desfallecidos altura de pueblo de la tierra.

Y la

Y la tierra falsó debaxo de sus moradores: que passaron leyes, passaron fuero, baldaron firmamento perpetuo.

Quebrantando se quebrantó la tierra: dezmenuzando Se dezmenuzó la tierra, resvalando se resvaló tierra.

.A. en aguſtia te visitaron: derramaron oracion (quando) tu castigo à ellos.

Membrad esto y sed varones: hazed tornar rebelladores sobre coraçon.

Vi, a los montes, y he temblantes: y todos los collados fueron danhados.

Dad a .A. vuestro Dio honra antes que haga escurecer, y antes que se llaguen vuestros pies sobre montes de escuredad y esperareis por Luz, y ponerlaha por tiniebla, y poniendo por espessura.

Quiça oiràn y tornarsean cada uno de su carrera la mala: y arrepentirrmeè sobre el mal que jo pensán para hazer à ellos, delante maldad de sus obras.

Aplazad ayuno, llamad detenimiento, a panhad viejos todos moradores de la tierra (á) casa de .A. vuestro Dio y exclamad a .A..

** Y tam-

Y tambien agora dicho de .A. tornad haſta mi con todo vueſtro coraçon: y con ayuno y con lloro y con endecha.

Y rasgad vueſtro coraçon, y no vueſtros panhos; Y tornad a.A. vueſtro Dio: por que gracioſo y piadozo el, largo de furores y grande de merced, y arrepentienſe ſobre el mal.

Traſtorné en vos como traſtornamiento del Dio á Sedom y a Hamorà, y fuiſtes como hacha apartada de ardedura: y no tornaſtes haſta mi, dicho de .A..

Requerid bien y no mal, por que bivais: y ſerá aſſi .A. Dio Zebaoth, con vos como dixiſtes.

Aborreced mal, y amad bien, y paràd en el portal juizo: quiça apiadarà .A. Dio Zebaoth reſto de Joſeph.

Y cubranſe de ſacos el hombre y la quatropea, y llamen al Dio con fuerça: y tornen cada uno de ſu carrera la mala, y del robo que en ſus palmas.

Quien ſabe ſi tornará y arrepentirſeá el Dio y tornarſeá de ereciminto de ſu furor y no nos deperderemos?

Conoſ-

Conoſcemos .A. nueſtra malicia, delicto de nueſtros padres: por que pecamos àti.

No te enſanhes por tu nombre, no hagas caer á ſilla de tu honra: miembra no baldes tu firmamento con nós.

Si nueſtros delictos ateſtiguaron en nos, .A. has por tu nombre: que ſe muchiguaron nueſtras profias, à ti pecamos.

He como ojos de ſiervos á mano de ſus Senhores, como ojos de ſierva à mano de ſu Senhora: aſſi nueſtros ojos à .A. nueſtro Dio haſta que nos apiade.

Pecamos y atorcimos, emaleſimos y rebellamos: y tiramonos de tus encomendanças y de tus juizios.

.A. oye, .A. perdona, .A. eſcucha y haz, no te detardes: por ti mi Dio, por que tu nombre fue llamado ſobre tu ciudad y ſobre tu pueblo.

Haznos tornar .A. a ti y tornarnoshemos; renueva nueſtros dias como de antes.

(Ds. Rey &c. Vayahabor;
Nueſtro Ds. y Ds. de nueſtros padres, &c. y diran
Culpamos falſamos, &c. y deſpues diran.)

Nueſtro Dios que eſtàs en los Cielos, oye nueſtra voz, y reçibe nueſtra oraçion com voluntad.

N. D. que eſtàs en los Cielos, no nos pierdas en nueſtro largo cautiverio.

N. D. que eſtás en los Cielos, albriçianos Albricias buenas.

N. D. que eſtás en los Cielos, balda de nos todas ſentencias durras y malas.

N. D. que eſtás en los Cielos, ſentenſia ſobre nos ſentenſias buenas.

N. D. que eſtás en los Cielos, te requerimos ſe hallado a nos.

N. D. que eſtás en los Cielos, recive oy, y ſiempre nueſtras Oraciones.

N. D. que eſtàs en los Cielos, quando te llamaremos reſpondenos.

N. D. que eſtás en los Cielos, mienbranos con menbrançá buena delante de ti.

N. D. que eſtás en los Cielos, apiadate ſobre nos, y ſobre nueſtras famillas y ſobre nueſtros Ninhos.

N. D.

N. D. que estás en los Cielos, limpianos de nuestros Pecados.
N. D. que estás en los Cielos, Conmuevanse agora tus piedades sobre nós.
N. D. que estás en los Cielos, sugeta alos que nos sugentan.
N. D. que estás en los Cielos, apierta a los que nos apiertan.
N. D. que estás en los Cielos, cumple todos los dezeos de nuestra coraçon, para bien.
N. D. que estás en los Cielos, venga nuestra vengança.
N. D. que estás en los Cielos sostenta nuestra cahida.
N. D. que estás en los Cielos, resconde nuestra Oracion.
N. D. que estás en los Cielos, redimenos de poder de nuestros Enemigos.
N. D. que estás en los Cielos, ordenanos tus bendiciones.
N. D. que estás en los Cielos, allega a nos fin de la redemsion.
N. D. que estás en los Cielos, allega a nos dia de la salvasion.
N. D. que estás en los Cielos, ve en aflision de tu Pueblo Caza de Israel.

N. D. que eſtás en los Cielos, medezina los enfermos de tu Pueblo Iſrael.

N. D. que eſtás en los Cielos, vé en aprieto del Tiempo.

N. D. que eſtás en los Cielos, pon paz entre noſotros.

N. D. que eſtás en los Cielos, da vidas y paz atodos ſenhores del Magiſtrado.

N. D. que eſtás en los Cielos, dá en ſu coraçon para que nos beneficien.

N. D. que eſtás en los Cielos, concede paz en la tiera.

N. D. que eſtás en los Cielos, da paz en la Provincia.

N. D. que eſtás en los Cielos, da artura en el Mundo.

N. D. que eſtás en los Cielos, dá el ſuſtento a ſegun la Famílla.

N. D. que eſtás en los Cielos, recibe nueſtra Oraçion como ſi fuera ſaumeirio delante de ti.

(Vayahabor &c.)

Reſon-

Reſpondenos Dios de Abraham reſpond.
Reſpondenos el que reſponde en hora de. Voluntad reſpond.
Reſpond. èl Pavor de Jshac reſpond.
Reſpond. el que reſponde en tiempo de Anguſtia reſpond.
Reſpond. èl fuerte de Jahacob reſpond.
Reſpond. èl que reſponde en hora de piedades reſpond.
Reſpond- Amparo de David. reſpond.
Reſpond. Dios de la quatregua reſpond.
Reſpond. piadozo y clemente reſpond.

(Y diran Ds. luengo de iras tu &c.
Vayahabor &c.)

Pecamos nueſtro eterno Dios, perdonanos nueſtro formador, Semah Jſrael .A., Elohenu, .A. Ehad .A. El El Dios .A. El El Dios.

.A. Rey .A. Reinó .A. Reinarà para ſiempre y ſiempre. El que ſolo le compete el Nombre de EHYE

ASER EHYE èl fue èl es y èl ſera, èl mata y abevigua, antes de èl no huvo Dios, y deſpues de èl no havrá.

Vayahabor &c.

Ruego .A. nueſtro Ds. y Ds. de nueſtros padres, cata a nueſtra oraçion, y recibe a nueſtra rogativa; y no cates a dureza de nueſtro ſerviz, y a nueſtra malicia, y a nueſtros pecados, miembra tus piedades, y ſoguzga a tu ſanha, y no baldes tu firmamento con nós, y perdona a nós por todos nueſtros pecados, que pecamos, que atorcimos, y que rebellamos, delante ti, conocemos .A. nueſtro Ds. que nueſtros delitos ſe muchiguaron ariba de Cabeça, y nueſtra culpa ſe engrandecio haſta los Cielos, y tu Ds. de perdonanças, graciozo y piadozo, Luengo de iras y grande de merced por tu nombre el grande no nós dexes, y por tus piedades las muchas, vé en nueſtra aflicion y no menosprecies nueſtro quebranto, por que tu .A. bueno y perdonador, y grande de merced a todos tus llamantes, y es dicho

Bueno

Bueno y recto .A. por tanto moſtrará pecadores en la Carera; y es dicho y el piadozo perdonará delito y no danhará y multiplicará para hazer tornar ſu furor, y no hará deſpertar toda ſu ſanha;

(Vayahabor &c.)

Ruego .A. nueſtro Ds. y Ds. de nueſtros padres, venga delanteti nueſtra rogativa y cata a nueſtra requeſta, que nós tus ſiervos orantes delante de ti oy, y te apiades, y te Laſtimes, y cates ſobre nós con ojo de tu piedad, por tu merced y por tu verdad, y quites de entre nòs enbidia y aboricion, malquerencia y diſcordia, y que fina el odio. que fue entre nós, y quites coraçon de piedra de nueſtra carne, y dés anos coraçon de carne, y araigues en nueſtro coraçon, amor y Hermandad paz y amiſtad, y nós agas eſtar ſobre aciento de ſociego y paz, y eſpandes ſobre nós cabanha de tu paz, y agas florecer en nueſtros dias multitud de paz, en eterno, tu .A. diſpondrás paz a nós;

 Amen

Amen assi haga .A. por su nombre el grande, el valiente y el temerozo, y por su pueblo y su eredad, los engraciantes oy delante del, y afirme en nós el verso que está escrito, respecte .A. sus faces ati, y ponga ati paz; y es dicho, sea paz en tu barbacana, sociego en tus palacios, y es dicho .A. fortaleza a su pueblo dará, .A. bendizirá a su pueblo con paz;

Ruego Rey de Reyes de los Reyes sean tus orejas escuchantes aboz de nuestras rogativas, y apiada y Lastimate sobre nós, y balda de sobre nós y de todo tu pueblo caza de Israel, los proximos y los remotos, todas sentencias malas y acontecimientos fuertes, y escapanos de tu íra, y tornes de erecimiento de tu furor, y livranos por tus piedades las muchas, de Estremecimento y tempesta, y de temblor de la tierra, y no sean nuestras cazas nuestra muerte, y nuestras moradas nuestros entieros, y nuestros retretes nuestros estremecientes, y nuestras vigas magantes a nuestras cabeças, y no

y no sea oydo temblor en nuestras moradas, ni prea ni quebranto en nuestro termino, y escapanos de vientos danhadores, y de truenos conturbantes, y ampares con tu mizericordia sobre nós y en sombra de tus alas nós encubriras, como está escrito Ds. a nós abrigo y fortaleza ajuda en angustias hallaremos mucho; y es dicho no se aparegará a ti mal, yllaga no se acercará en tus tiendas; Y es dicho que sus angeles encomendará a ti para guardarte en todas tus careras; Y es dicho .A. nuestro Juez, .A. nuestro legislador, .A. nuestro Rey el nós salvarà;

(Tribo de Jeudá, Ds. Rey Vayahabor &c.)

Y bendizirá al magistrado y ala congrega, y dira Kadiz Titcabál y el Psálmo 102. Kadiz y sobre nós; y diran Psálmo 121, y 122, y 123.

FINIS.

Ex
Bibliotheca
Academiae
Rostochiensis

FINIS.

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de
/rosdok/ppn1698490011/phys_0026
DFG

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn1698490011/phys_0029
DFG

Quanto ſe en gr ... us obras .A.?
mucho ſe ahor ... nſamientos.
Por que grande ... do mucho:
temeroſo el ... dioſes.
Hazien grande ... ue no pes-
quiſa: y m ... ta que no
cuento.
Ahazién maravi ... aſus ſolas:
que para Sien ... ced.
Tu el Dio hazie ... hiziſte ſa-
ber en los pue ... aleza.
Por que grande ... maravillas:
tu Dio atus ſo ...
Y .A. Dio de ver ... ivo y Rey
perpetuo: de ... mblarà la
tierra, y no ſop ... tes ſu ira.
Y tempeſteó y te ... y cimien-
tos de monte ... cieron: y
tempeſtearon ... ió á el.
Delante el ſe eſt ... a, tembla-
ron cielos: So ... negrecie-
ron, y eſtrellas ... u reſplan-
dor.
Y .A. Dio Zebaot ... la tierra
y desleirſeà: y ... odos mo-
rantes en ella; y ... rio toda
ella, y hundirſeà ... Egypto.
Vieron·

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de
/rosdok/ppn1698490011/phys_0030
DFG